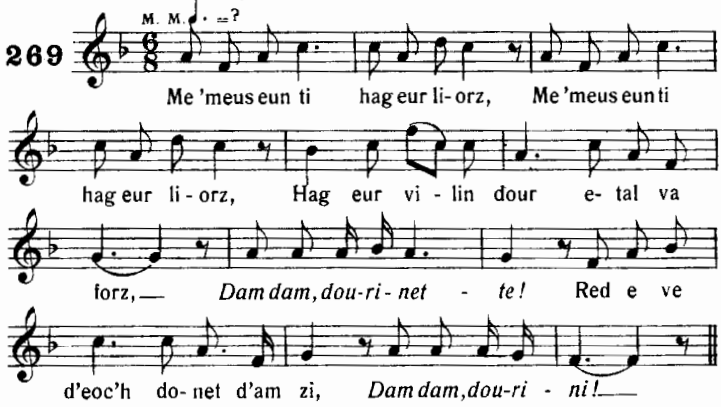
Pa dremenan dor ho jardin

(QUAND JE PASSE DEVANT LA PORTE DE VOTRE JARDIN. — *Soniou* I, 144.)

Version du Haut-Léon.



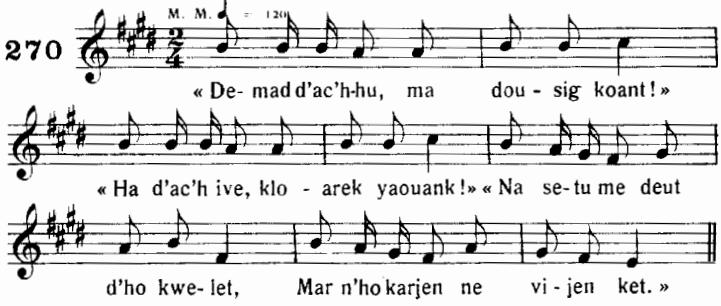
TRADUCTION. — J'ai une maison et un courtil *(bis)*, — Et un moulin à eau auprès de ma cour, — *Damdam, dourinette!* - Il vous faudrait venir chez moi, — *Damdam dourini!*

Noté par M. l'abbé Pesco, Guimiliau.
Communiqué par M. F. Vallée.

An Ale Rozmani

(L'AVENUE DES ROMARINS. — *Soniou* I, 146.)

Version du Trégor.



TRADUCTION. — « Bonjour à vous, ma petite douce jolie! » — « Et à vous aussi, jeune clerc! » — « Me voici venu vous voir. — Si je ne vous aimais pas, je ne serais pas [venu]. »

Chanté par Maria Raoul, Port-Blanc.